8689 40

UPPER SLEEVE

Dessus de la manche
Parte de arriba de la manga

(To be lined)
(A doubler)
(Fórrese esta pieza)

Lengthwise of goods
Tissu dans la longueur
Largo de la tela

Ease here
Répartissez le surplus
Repártase el sobrante

Seam Allowance
Couture
Costura

Close seam to circle
Fermez la couture jusqu'au cercle
Ciérrese la costura hasta el círculo

For lining sleeve, cut away here.
Pour la doublure de la manche coupez ici
Para el forro de la manga córtese aquí

3 3 4 5 6 8 10

8689 40

UNDER SLEEVE

(To be lined)
(A doubler)
(Fórrese esta pieza)

Dessous de la manche
Parte de debajo de la manga

Lengthwise of goods
Tissu dans la longueur
Largo de la tela

Ease here
Répartissez le surplus
Repártase el sobrante

Seam Allowance
Couture
Costura

Close seam to circle
Fermez la couture jusqu'au cercle
Ciérrese la costura hasta el círculo

Underarm seam at circle
Couture du dessous de bras au cercle
Costura de debajo del brazo en el círculo

For lining sleeve, cut away here.
Pour la doublure de la manche coupez ici
Para el forro de la manga córtese aquí

4 5 6 7

8689 40

SLEEVE FACING

Doublure-garniture de la manche
Forro-adorno de la manga

Lengthwise or crosswise of goods
Tissu dans la longueur ou la largeur
Largo o ancho de la tela

Tack to position
Fixez en place
Fíjese en posición

Seam Allowance
Couture
Costura

7

8689 40

UNDER COLLAR

Dessous du col
Parte interior del cuello

Lengthwise or crosswise of goods
Tissu dans la longueur ou la largeur
Largo o ancho de la tela

Center back
Milieu du dos
Centro de la espalda
Colóquese sobre el doblez

Place on fold
Placez sur le pli

Seam Allowance
Couture
Costura

11 13

(Cut 2 pieces)
(Coupez 2 morceaux)
(Córtense 2 iguales)

8689 40

POCKET

Poche
Bolsillo

Lengthwise or crosswise of goods
Tissu dans la longueur ou la largeur
Largo o ancho de la tela

For hem, turn under here
Ourlet
Dobladillo

Seam Allowance
Couture
Costura

8689 40

UPPER COLLAR

Dessus du col
Parte exterior del cuello

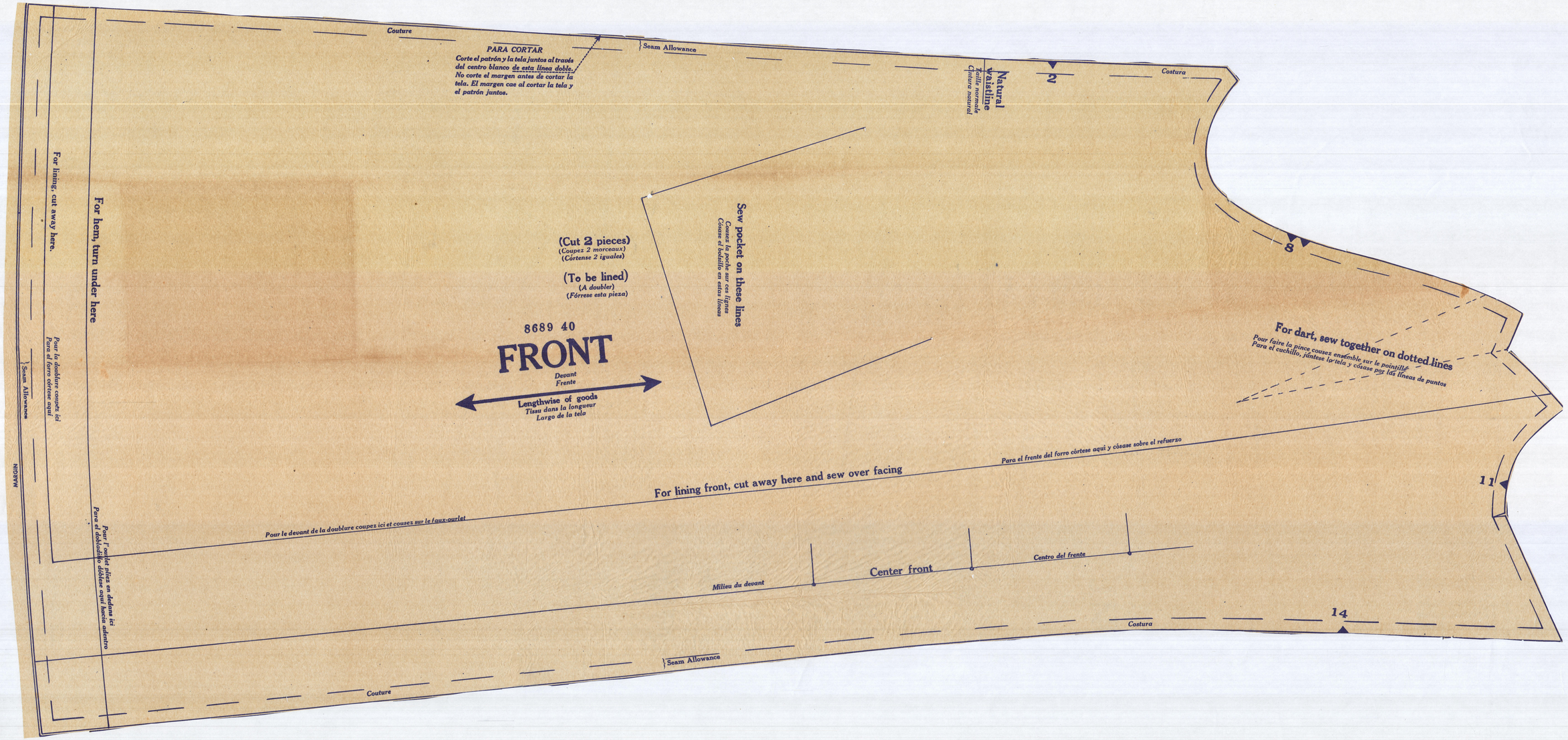
Lengthwise or crosswise of goods
Tissu dans la longueur ou la largeur
Largo o ancho de la tela

Center back
Milieu du dos
Centro de la espalda
Colóquese sobre el doblez

Place on fold
Placez sur le pli

Seam Allowance
Couture
Costura

12 13


Couture
PARA CORTAR
Corte el patrón y la tela juntos al través del centro blanco de esta línea doble. No corte el margen antes de cortar la tela. El margen cae al cortar la tela y el patrón juntos.
Seam Allowance
Natural waistline
Taille normale
Cintura natural
2
Costura
Sew pocket on these lines
Cousez la poche sur ces lignes
Cósese el bolsillo en estas líneas
(Cut 2 pieces)
(Coupez 2 morceaux)
(Córtense 2 iguales)
(To be lined)
(A doubler)
(Fórrese esta pieza)
8689 40
FRONT
Devant
Frente
Lengthwise of goods
Tissu dans la longueur
Largo de la tela
8
For dart, sew together on dotted lines
Pour faire la pince cousez ensemble sur le pointillé
Para el cuchillo, júntese la tela y cósese por las líneas de puntos
For hem, turn under here
Pour l'ourlet pliez en dedans ici
Para el dobladillo dóblese aquí hacia adentro
For lining, cut away here.
Pour la doublure coupez ici
Para el forro córtese aquí
Seam Allowance
MARGIN
For lining front, cut away here and sew over facing
Pour le devant de la doublure coupez ici et cousez sur le faux-ourlet
Para el frente del forro córtese aquí y cósese sobre el refuerzo
11
Milieu du devant
Center front
Centro del frente
14
Costura
Seam Allowance
Couture

Couture

Seam Allowance

Center back
Milieu du dos
Centro de la parte de atrás

1

Couture

10

Tissu dans la longueur

Lengthwise of goods
Parte de atrás
Dos

BACK

8689 40

(Cut 2 pieces)
(Coupez 2 morceaux)
(Córtense 2 iguales)

Largo de la tela

(To be lined)
(A doubler)
(Forrase esta pieza)

Natural waistline
Taille normale
Cintura natural

2

Couture

14

12

Costura

Seam Allowance

HOW TO CUT

Cut pattern and material together through the white center of this double line. Do not cut off the margin before cutting the material. The margin falls away as you cut through pattern and material.

POUR LA COUPE

Coupez le patron et l'étoffe en même temps, à travers le milieu blanc de cette ligne double. N'enlevez pas la marge avant de couper l'étoffe. La marge se détache d'elle-même lorsque vous coupez à travers le patron et l'étoffe.

Seam Allowance

Couture

Pour l'ourlet, pliez en dedans ici

For hem, turn under here

For lining, cut away here.

Seam Allowance

Pour la doublure coupez ici
Para el forro córtese aquí

Para el dobladillo, dóblese aquí hacia adentro

MARGIN

Couture

Ourlet

For hem, turn under here
Dobladillo

FRONT FACING

8689 40

(Cut 2 pieces)
(Coupez 2 morceaux)
(Córtense 2 iguales)

Faux-ourlet de devant
Refuerzo de adelante

Lengthwise or crosswise of goods
Tissu dans la longueur ou la largeur
Largo o ancho de la tela

Couture

Seam Allowance